



## 第三十八讲大纲 ( Leçon 13 中 )

### 一、本课词汇

**pension** n.f. 寄宿学校；膳宿公寓

être en pension 上寄宿学校；住在膳宿公寓

mettre qqn en pension 送某人上寄宿学校；送某人去住膳宿公寓

**pensionnaire** n. 寄宿生，寄膳宿者

**être en retard dans qqch.** 在某方面落后

e.g. Il est en retard dans ses études. 他学习落后。

**être en retard sur qqch./qqn.** 落后于...；比...更落后

e.g. être en retard sur son temps 落后于时代,

être en retard sur ses camarades 落在同学后面

**être en retard de** 慢了多少，落后了多少

e.g. Dès le début de l'aventure ferroviaire, la France est déjà en retard de dix ans sur sa voisine anglaise.

一开始有铁路的时候，法国就比她的英国邻居落后了十年。

**patience** n.f. 耐心

e.g. avec patience 耐心的

attendre/écouter avec patience 耐心等待/耐心听

avoir de la patience 有耐心

manquer de patience 缺乏耐心

perdre patience 失去耐心

L'homme sans patience, c'est comme une lampe sans huile.

一个人要是没有耐心，就像一盏灯少了油。

**avoir la patience de faire qqch.** 有耐心做某事

**de plus en plus** 越来越多

e.g. Oh ! tu as vu ce temps ! Il pleut de plus en plus.

啊！你已经看到这种天气！雨越下越多。

J' ai de plus en plus de raisons d' être fier de mon métier.

我有越来越多的理由为自己的职业感到自豪。

**de plus en plus + a./adv.** 越来越...

e.g. Les légumes coûteront de plus en plus cher. 蔬菜将会越来越贵。

Il devient de plus en plus intelligent. 他变得越来越聪明。

Il court de plus en plus vite. 他跑得越来越快。

Il parle de plus en plus rapidement. 他说得越来越快。

Il se porte de mieux en mieux. 他的身体越来越好。

**exister** v.i. 存在

e.g. Le bonheur existe-t-il ici-bas ? 在这个世界上存不存在幸福呢？

Jusqu' à l' âge de huit ans, il a cru que la Père Noël existait.

一直到八岁他都以为圣诞老人是真的存在。

Il y a cinquante ans, la télévision n' existait pas.

五十年前，电视并不存在。

La chance existe. Sans cela, comment expliquerait-on la réussite des autres.

幸运是存在的，要是说幸运不存在，如何来解释其他人的成功呢？

**无人称句型：il existe qqn/qqch. = il y a...**

e.g. On s' est longtemps demandé s' il existait des hommes sur la Lune.

= On s' est longtemps demandé si des hommes existaient sur la Lune.

= On s' est longtemps demandé s' il y avait des hommes sur la Lune.

长久以来人们都在思考一个问题：月球上有没有人存在？

Il existe de nombreux livres sur ce sujet.

= De nombreux livres sur ce sujet existent.

= Il y a de nombreux livres sur ce sujet.

关于这个主题的书存在着很多。

**qqch. arriver à qqn = Il arrive qqch. à qqn 某人身上发生了...**

e.g. Un accident lui est arrivé. = Il lui est arrivé un accident. 他出车祸了。

**existence n.f. 存在，生活**

e.g. l' existence de Dieu 上帝的存在

C' est mon existence. 这是我的生活。

**supplier qqn de faire qqch.** = prier qqn de faire qqch. 请求某人做某事

e.g. Je vous supplie d' être tranquilles. 我请你们安静一下好吗？

Je vous supplie d' arrêter de pleurer. 我请求您不要再哭了。

**avouer v.t.** 承认

e.g. avouer ses erreurs 承认错误

avouer son ignorance 承认无知

avouer la vérité 承认事实

**avouer que + 句子** 承认某事

e.g. Il a avoué qu' il avait tué trois personnes. 他承认自己杀过三个人。

J' avoue que tu as eu raison de ne pas venir. 我承认你当时不来是有道理的。

Faute avouée est à moitié pardonnée. 承认了错误也就获得了一半的宽恕。

L' homme est, je vous l' avoue, un méchant animal.

(中性代词 le 代替句子 L' homme est un méchant animal. )

我向你承认，人是一种凶恶的动物。

**avouer qqch. à qqn** 向某人承认，坦白某事

e.g. Il n' est pas méchant, je l' avoue. 他不坏，我承认。

Il faut l' avouer, c' est un progrès. 应当承认，这是个进步。

Avouer qu'on a eu tort, c'est prouver modestement qu'on est devenu plus raisonnable.

一个人要是承认了自己犯过错，那就是很低调地证明他变得更加通情达理了。

**mentir** v.i. 撒谎

变位 : je mens          nous mentons

         tu mens          vous mentez

         il/elle ment      ils/elles mentent

e.g. Il ment comme il respire. 他撒谎就像呼吸一样自然。

         Tout le monde ment. 所有人都在撒谎。

         Parlement, c' est un endroit où l' on parle et ment.

         议会，就是人们说话和撒谎的地方。

**mentir à qqn** 对...撒谎

**mentir sur qqch.** 在某事上说谎

**mentir pour mentir** = mentir pour le plaisir de mentir 为了撒谎而撒谎

**mentir à tout propos** 一张嘴就是谎话

**sans mentir** = à vrai dire 说实话

e.g. Sans mentir, je ne le connais pas. 说实话，我不认识他。

**à propos de qqch.** 关于...

e.g. à propos des sports 关于运动

**se souvenir de qqch. /faire qqch./d' avoir fait qqch.** 回想起某事/做某事/做过某事

**se souvenir que + 句子**

e.g. - Tu te souviens de ton grand-père ? - 你想得起你的祖父吗？

         - Oh non! Il est mort quand j' avais trois ans. - 不，他死的时候我才三岁。

Je me souvenais bien d'avoir quelque chose à te dire mais ne me souvenais plus de quoi.

我当时记得是有什么事情要和你说，但是我忘了是什么事情。

Je me souviens de l' avoir rencontré/que je l' ai rencontré. 我记得我见过他。

### **relation** n.f. 关系

e.g. les relations diplomatiques/internationales/sociales/commerciales

外交关系/国际关系/社会关系/商业关系

avoir des relations 有关系

être ou rester en relation(s) avec qqn 与某人有关系；与某人保持关系

se mettre en relation avec qqn 与某人开始接触，建立联系

### **affection** n.f. 热情，深情

e.g. avoir de l' affection pour qqn 热爱某人

affection paternelle, maternelle, fraternelle 父爱/母爱/手足情

L'affection maternelle est un sentiment plus fort que celui de la crainte, et plus profond que celui de l'amour, puisque cette affection l'emporte sur les deux dans le cœur d'une mère.

母爱是一种比恐惧更强大的感情，是一种比爱情更深厚的感情，因为母爱在一个母亲的心里战胜其它两种感情。

### **l'emporter sur** 占上风

e.g. Rien ne pèse autant que l'affection d'autrui. 没有什么比别人的情意更重的了。

**châtier** v.t. 惩罚；严惩

châtier un enfant, un coupable, châtier le corps 惩罚孩子/罪犯/进行体罚

**châtiment** n.m. 惩罚

e.g. Le châtiment corporel des enfants est interdit.

对孩子进行体罚是被禁止的。

(Celui) Qui aime bien châtie bien. 爱得深，责得严。

**N.B. 在谚语中作为指示代词的 celui 经常被省略。**

e.g. Qui va à la chasse perd sa place. = Celui qui va à la chasse perd sa place.

**sauter**

1) v.i. 跳

e.g. sauter de bas en haut / de haut en bas/ du haut de l' arbre

从地处跳到高处/从高处跳到低处/从树顶上跳下来

2) v.i. 爆炸

e.g. Le pont sautera. 这座桥将会爆炸。

3) v.t. 跳跃；跨越

e.g. sauter un fossé/ un mur 跳过一道沟/越过一堵墙

sauter un mot/un phrase/un paragraphe/un page/une génération

跳过一个单词/一段话/一页/一代

**convaincre** v.t. 说服 (过去分词 convaincu)

convaincre qqn de qqch./faire qqch. 说服某人相信某事/说服某人做某事

e.g. Il cherche à nous convaincre des avantages de sa méthode/de renoncer à notre projet.

他试图说服我们，让我们相信他的方法的优越性。/他试图说服我们，让我们放弃计划。

Nous l' avons convaincu de nous laisser partir. 我们已经说服他让我们离开。

**être convaincu de qqch.** 确信...

**être convaincu que + 句子** 某人相信某事

e.g. Je suis convaincu de sa sincérité. = Je suis convaincu qu' il est sincère.

我相信他是真诚的。

Je suis convaincu qu' il arrivera avant nous. 我相信他会在我们之前到达的。

**génération** n.f. 一代人

e.g. la jeune génération 青年一代

les futures générations 后代

transmettre la culture de génération en génération 把文化一代代地传承下去

**attendre de faire qqch.** 等待做...

e.g. Elle attend d' avoir quinze ans pour sortir seule.

她要等到十五岁的时候再一个人出去。

**attendre qqch. de qqn.** 期待某人做某事

e.g. N' attends rien de lui ! 不要对他期待什么。



Il attend une aide généreuse de son ami. 他期待他的朋友慷慨地帮助他。

Qu' est-ce que tu attends de moi ? 你指望我做什么呢 ?

**par conséquent** 所以

e.g. Il n' était pas là, par conséquent il n' a pas pu entendre ce que tu disais.

当时他不在，所以他就听不见你说的话。

Il est malade, par conséquent il ne pourra pas venir demain.

他生病了，所以明天他就不能来了。

**exercer** v.t.

**exercice** n.m.

e.g. exercice écrit 笔头练习

1) 训练

e.g. exercer sa résistance 训练耐力

exercer sa mémoire 训练记忆力

exercer sa voix 训练声音

2) 运用

e.g. exercer un pouvoir/une influence/un contrôle sur qqn

运用权力/施加影响力/监控某人

3) 从事 ( 工作/职业 )

e.g. exercer la médecine/la littérature 行医/从文

**exclure** v.t. 赶出；驱逐

e.g. exclure qn. d' un groupe/d' une équipe, d' une école

把...从某个组合/队伍/学校中开除出去

e.g. Les femmes étaient exclues de nombreux emplois. 从前很多职业排斥女性。

La bonté n'exclut pas la sévérité (**sévère** a. 严厉的). 慈爱与严厉并不矛盾。

**cercle** n.m. 圈，圆圈

e.g. Le cercle est le plus long chemin d' un point au même point.

圆圈是从一个点到这个点的最长距离。

le cercle familial 家庭内部

Comment se faire des amis et se créer un cercle social ?

怎样交朋友并建立自己的社交圈呢？

**autorité** n.f. 权威

e.g. avoir de l' autorité 有权威

Comment avoir de l' autorité sur les enfants ? 怎样才能对孩子有权威呢？

les autorités locales 地方当局

**se résigner à qqch. / faire qqch.** 顺从某事

e.g. se résigner à son sort/aux ordres de la nature 听天由命/按照自然规律办事

Il s'est résigné à vivre loin de sa famille. 他听天由命，远离她的家人生活。

Il se résigne à marier sa fille à un paysan pauvre.

他听天由命，把女儿嫁给一个贫穷的农民。

**souigner** v.t.

1) 加下划线:

e.g. souigner les fautes en rouge 在错误下方用红色划线

2) 强调

e.g. Il a souligné l'importance de la réforme. 他强调过改革的重要性。